



## DIGITAL SERVICES TERMS OF USE

Dear client, we present you with the following Digital Services Terms of Use of Discover Cracow Wordine. It was prepared in accordance with the provision from July 18th 2002 about performing digital services, via the following web domain: [www.discovercracow.com](http://www.discovercracow.com) referred to jointly from now on as "Services". The following terms of use (referred to from now on as „the Terms of use“) outlines the rules of performing services by Discover Cracow Wordine Sp. Z o.o. sp.k. digitally in accordance with the provision from July 18<sup>th</sup> 2002 about performing digital services (referred to from now on as "the Provision") via internet web domains.

### §1

1. The services provider (Service administrator) is recognized as Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. located under the following address: Piłsudskiego st 6/9, 31-109 Krakow registered in KRS by District Court for Krakow-Intercity in Krakow – Section XI of the Economy Court Registry 0000329305, NIP registry number 6762397447 and REGON registry number 120917352.
2. The terms of use is available for viewing on the following web domain: [www.discovercracow.com](http://www.discovercracow.com). The terms of use is available free for the purposes for acquirement, reproduction and lasting possession.
3. The condition for receiving services by the Service Recipient via the Service is confirmation of having read the Terms of use and accepting them. In an event of signing a contract the Terms of use function as an integral part of the transaction made between The Services Provider and the Services Recipient.
4. The terminology used in the Terms of Use (in particular terms such as: Services Provider, Services Recipient) correlate to the one in the Provision.

### §2

1. The Services Provider provides the ability to sign a contract by the Services Recipient for the purposes of receiving services form the Services Provider in their business activity – tourism organizer, tourist party organizer or tourist services provider.
2. The range of services provided by the Services Provider includes purchase of specific services offered by the Services Provider.
3. Utilizing the Services is possible under the following technical conditions:
  - 1) internet accessibility,
  - 2) WWW domains accessibility, possession of a WWW search engine
  - 3) possession of a valid e-mail address,
  - 4) ability to receive notifications via e-mail.
4. The following technology is used by the Service: Java, JavaScript, Adobe Flash, XML, DHTML, cookies. Specific subsections of the Service may require logging in or using SSL encrypted transmission protocols.
5. The Services Provider utilizes a range of high-tech security measures meant to protect transactions and transmission of data while using the Service (in particular: transaction protection system, personal data protection for the purposes of protecting any data provided by the Services Recipient to the Service)
6. Sending any information containing disparaging or offensive content, any illegal or purposefully misleading content or any content containing malware meant to disturb the Service's systems is strictly prohibited.
7. The Services Provider utilizes personal data provided by the Services Recipient in accordance with the provision from August 29<sup>th</sup> 1997 about the protection of personal information and for the purposes of using the Service.
8. The data administrator is recognized as Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. based in Krakow under the following address: Piłsudskiego str. 6/9, 31-109 Krakow.
9. Permission to utilize the Services Recipient's personal data can be revoked at any point via a statement sent to the Services Provider. Revoking permission is tantamount to resignation from using the Service by the Services Recipient, and termination of digitally performed services.

### §3

1. In case of purchasing a service performed by the Services Provider by the Services Recipient via the Service, the Services Recipient is required to:
  - 1) give their personal data containing: name and surname, contact details (e-mail address)
  - 2) make payment for the services purchased using their credit/debit card by standard online payment forms . The Services Provider may allow making the payment via bank transfer from the Service's Recipient's bank account utilizing internet payment services.
2. After purchasing the service via the Services, the Services Recipient receives a unique registration code and a confirmation of purchase (Voucher). The Services Recipient also receives an e-mail (sent to the address given by the Services Recipient) confirming the purchase of services or an

information about the impossibility of making requested arrangements (reservation annulment) due to lack of vacancies, within 48 hours. In case of reservation annulment the Services Recipient is offered an option of purchasing the service at the earliest possible vacancy. In case of not accepting the offer by the Services Recipient (or the Services Provider not receiving a response within 48 hours), the Services Provider immediately returns the payment fee to the Services Recipient.

3. The moment of signing the contract for the performance of services by the Services Provider between the Services Recipient and the Services Provider happens after the Services Provider receives the notification of purchase of services, as described in art. 2.
4. The contract for performing the services digitally is automatically resolved, without the need of any further statements, whenever the Services Recipient is finished using the Service. This automatic resolution of digital services contract has no impact on any contracts signed via the Service between the Services Recipient and the Services Provider (acting in their business activity – tourism organizer, tourist party organizer or tourist services provider).

#### **§4**

1. The Services Recipient is entitled to a complaint concerning the use of the Service.
2. The Services Recipient is obligated to forward any complaint via e-mail at the e-mail address provided by the Services Provider in the Service, in a way allowing for their identification as the Service Recipient.
3. The Services Provider is obligated to investigate the complaint within 30 work days of receiving it.
4. The Services Recipient is informed about the resolution of the complaint via e-mail, sent to the address they used to forward the complaint.

#### **§5**

1. Any information contained in the Service does not constitute the final business transaction in the eyes of Civil Law.
2. Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. does not take responsibility for any malfunctions of the system not suffered at their own fault, as well as any breaks in Service's functionality.
3. Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k holds the copyright to all content publicized on the Service. The Service users may view the information publicized on the service, download it for temporal use and print it, for the purposes of personal use only.



## **REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG DROGĄ ELEKTRONICZNĄ**

Kliencie, oddajemy w Twoje ręce Niniejszy regulamin Discover Cracow Wordine. Przygotowaliśmy go dla Ciebie z poszanowaniem zasad ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną za pośrednictwem witryn internetowych: [www.discovercracow.com](http://www.discovercracow.com) oraz [www.partner.discovercracow.com](http://www.partner.discovercracow.com) zwanych łącznie w dalszej części Regulaminu „Serwisem”. Niniejszy regulamin (zwany w dalszej części „Regulaminem”) określa zasady świadczenia przez Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. usług drogą elektroniczną zgodnie z z ustawą z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (zwaną w dalszej części Regulaminu: Ustawą”) za pośrednictwem w/w witryn internetowych.

### **§1**

1. Usługodawcą (administratorem Serwisu) jest Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. z siedzibą w Krakowie pod adresem: ul. Piłsudskiego 6/9, 31-109 Kraków, wpisana do KRS przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie – Wydział XI Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000329305, posiadającą NIP 6762397447 i REGON 120917352.
2. Regulamin dostępny jest na stronie internetowej [www.discovercracow.com](http://www.discovercracow.com). Regulamin udostępniany jest nieodpłatnie w formie umożliwiającej jego pozyskanie, odtwarzanie, utrwalanie.
3. Warunkiem korzystania przez Usługobiorcę z usług oferowanych przez Usługodawcę za pośrednictwem Serwisu jest potwierdzenie zapoznania się z Regulaminem oraz potwierdzenie akceptacji postanowień Regulaminu. W przypadku zawarcia umowy za pośrednictwem Serwisu Regulamin stanowi integralną część umowy zawartej pomiędzy Usługodawcą a Usługobiorcą.
4. Przyjęte w Regulaminie definicje (w szczególności: Usługodawca, Usługobiorca) odpowiadają definicjom zawartym w Ustawie.

### **§2**

1. Usługodawca za pośrednictwem Serwisu umożliwia zawarcie umowy sprzedaży usług świadczonych przez Usługodawcę w ramach prowadzonej działalności gospodarczej – świadczenia jako organizator turystyki imprez turystycznych lub usług turystycznych.
2. Zakres usług świadczonych drogą elektroniczną przez Usługodawcę za pośrednictwem Serwisu obejmuje dokonanie zakupu usług świadczonych przez Usługodawcę.
3. Korzystanie z Serwisu możliwe jest przy spełnieniu następujących wymagań technicznych:
  - 1) dostęp do sieci Internet,
  - 2) dostęp do witryn WWW, przeglądarka WWW,
  - 3) posiadanie konta e-mail,
  - 4) możliwość odbierania wiadomości pocztą elektroniczną.
4. W Serwisie mogą być wykorzystywane następujące technologie: Java, Javascript, Adobe Flash, XML, DHTML, cookies. Wybrane podstrony Serwisu mogą wymagać logowania lub korzystania z szyfrowanego protokołu transmisji SSL.
5. Usługodawca stosuje szereg nowoczesnych zabezpieczeń, które obejmują ochronę systemów transakcyjnych i transmisji danych przez Internet podczas korzystania z Serwisu (w szczególności: ochronę środków i transakcji, ochronę danych osobowych przekazywanych Usługodawcy i gromadzonych w związku z korzystaniem z Serwisu).
6. Zabronione jest wysyłanie przez Usługobiorcę informacji i treści o charakterze bezprawnym, treści obraźliwych, informacji błędnych czy mogących wprowadzać w błąd, a także treści zawierających wirusy lub mogących wywołać zakłócenia działania Serwisu lub uszkodzenia systemów komputerowych Usługodawcy.
7. W ramach korzystania z przez Usługobiorcę z usług oferowanych za pośrednictwem Serwisu Usługodawca przetwarza zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych dane osobowe Usługobiorcy dla celów związanych z korzystaniem z usług.
8. Administratorem danych jest Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. z siedzibą w Krakowie pod adresem: ul. Piłsudskiego 6/9, 31-109 Kraków.
9. Zgoda na przetwarzanie danych osobowych może być w każdym czasie odwołana przez Usługobiorcę w formie oświadczenia wysłanego Usługodawcy. Odwołanie zgody jest równoznaczne z rezygnacją z korzystania przez Usługobiorcę z Serwisu oraz wypowiedzeniem umowy o świadczenie usług drogą elektroniczną.

### **§3**

1. W przypadku dokonywania przez Usługobiorcę za pośrednictwem Serwisu zakupu usługi świadczonej przez Usługodawcę Usługobiorca zobowiązany jest do:
  - 1) przekazania swoich danych osobowych obejmujących: imię i nazwisko, dane kontaktowe (adres poczty e-mail).
  - 2) dokonania płatności za usługę poprzez uiszczenie opłaty kartą kredytową/płatniczą z wykorzystaniem ogólnodostępnych form płatności elektronicznych. Usługodawca może umożliwić

dokonywanie płatności poprzez przelew z rachunku bankowego Usługobiorcy z wykorzystaniem płatniczych serwisów internetowych.

2. Po dokonaniu zapłaty za usługę Usługobiorca otrzyma od Usługodawcy unikalny numer rezerwacji oraz potwierdzenie dokonania zapłaty (voucher). W terminie do 48 godzin od dokonania zapłaty Usługobiorca otrzyma od Usługodawcy (poprzez wysłanie Usługobiorcy informacji w formie wiadomości e-mail na adres poczty elektronicznej wskazanej uprzednio przez Usługobiorcę) potwierdzenie dokonania zakupu usługi lub informację o braku możliwości realizacji usługi (anulowanie rezerwacji) z powodu wyczerpania limitu miejsc umożliwiającego udział w usłudze. W przypadku braku możliwości realizacji usługi Usługobiorcy zaproponowana zostanie możliwość realizacji zakupionej usługi w innym terminie. W przypadku braku zgody Usługobiorcy na realizację zakupionej usługi w innym terminie (lub w przypadku trwającego ponad 48 godzin braku odpowiedzi Usługobiorcy na propozycję innego terminu) Usługodawca niezwłocznie zwróci Usługobiorcy wpłaconą kwotę.
3. Momentem zawarcia pomiędzy Usługobiorcą a Usługodawcą umowy na świadczenie usługi przez Usługodawcę (świadczenia jako organizator turystyki imprez turystycznych lub usług turystycznych) jest moment otrzymania od Usługodawcy potwierdzenia dokonania zakupu usługi, o którym mowa powyżej w ust. 2.
4. Umowa o świadczenie usługi drogą elektroniczną jest rozwiązywana automatycznie, bez konieczności składania dodatkowych oświadczeń, wraz z zakończeniem korzystania przez Usługobiorcę z Serwisu. Rozwiązanie umowy o świadczenie usługi drogą elektroniczną pozostaje bez wpływu na obowiązywanie zawartych za pośrednictwem Serwisu umów pomiędzy Usługobiorcą a Usługodawcą na świadczenie usługi przez Usługodawcę (świadczenia jako organizator turystyki imprez turystycznych lub usług turystycznych).

#### **§4**

1. Usługobiorca ma prawo składać reklamacje w sprawach dotyczących korzystania z Serwisu.
2. Reklamacje należy składać drogą elektroniczną na adres poczty e-mail wskazany w Serwisie w sposób umożliwiający identyfikację osoby wnoszącej reklamację.
3. Usługodawca rozpatruje reklamacje bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia jej otrzymania.
4. O sposobie rozpatrzenia reklamacji Usługobiorca poinformowany zostanie poprzez wysłanie wiadomości na adres poczty e-mail za pośrednictwem której Usługobiorca wniósł reklamację.

#### **§5**

1. Jakiegokolwiek informacje zawarte w Serwisie nie stanowią końcowej oferty sprzedaży w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.
2. Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek techniczne wadliwe działanie Serwisu z przyczyn od niej niezależnych, jak również za przerwy w funkcjonowaniu Serwisu.
3. Discover Cracow Wordine Sp. z o.o. sp.k. jest posiadaczem praw autorskich wszelkich treści opublikowanych w Serwisie. Użytkownicy Serwisu mają prawo do przeglądania informacji opublikowanych w Serwisie, zapisywania ich w formie plików tymczasowych, a także drukowania jedynie celem prywatnego użytku.